雅加達臺灣學校簡訊
……你我之間的橋樑

〈 重要記事 〉 www.jtsid.org 10538期 2024年10月24日出版

教務處

一、11月4日到6日為小學部期中考時間，考試日期及科目如下，請提醒孩子好好準備，以取得好成績。

Pada tanggal 4 -6 November akan diadakan ujian mid semester jenjang sekolah dasar , Tanggal dan mapel ujian adalah sebagai berikut, dimohon untuk mengingatkan anak Anda untuk mempersiapkannya, agar mendapatkan nilai yang terbaik.

11月4日：英語English、印尼文Bahasa.Indonesia
11月5日：國語Bahasa Mandarin、自然Ilmu Pengetahuan Alam
11月6日：數學Matematika

考試期間如果因不可抗力（如病假、喪假及公假等）因素請假，經准假後，可於請假結束後補考，成績以實得分數計算。若因事假缺考，考試成績將折算之，即超過60分的部份以打7折計算。缺考的同學請於「該科考試日期」起算3日內申請補考！未請假及未完成請假手續的同學，缺考科目以零分計算。請各位家長務必配合。

Selama ujian, jika siswa berhalangan hadir karena alasan di luar kendali (seperti sakit, cuti berkabung, atau cuti resmi), setelah izin disetujui, siswa dapat mengikuti ujian susulan setelah cuti berakhir, dan nilai dihitung berdasarkan skor yang diperoleh. Namun, jika absen karena alasan pribadi, nilai ujian akan dikurangi, di mana bagian yang melebihi 60 poin akan dihitung 70%. Siswa yang tidak mengikuti ujian harus mengajukan ujian susulan dalam waktu tiga hari setelah tanggal ujian tersebut. Bagi siswa yang tidak mengajukan izin atau tidak menyelesaikan prosedur izin, nilai ujian yang terlewat akan diberi nilai nol. Orang tua dimohon untuk kerjasamanya dalam peraturan ini.

另外本校小學部每年/每學期的期中、期末考皆在以下日期舉辦，為學生安排活動時，請避開以下時間，讓學生能順利完成考試。敬請家長務必配合。

Selain itu, ujian tengah semester dan ujian akhir semester di sekolah SD ini diadakan setiap tahun pada tanggal berikut, mohon hindari tanggal-tanggal tersebut saat merencanakan kegiatan untuk siswa agar mereka dapat menyelesaikan ujian dengan lancar. Dimohon agar orang tua dapat bekerjasama.

第一學期期中考：每年10月下旬或11月上旬辦理。
Ujian tengah semester pertama: diadakan pada akhir bulan Oktober atau awal November.
第一學期期末考：每年1月辦理。
Ujian akhir semester pertama: diadakan setiap bulan Januari.
第二學期期中考：每年3月下旬，到四月中旬左右辦理。
Ujian tengah semester kedua: diadakan pada akhir bulan Maret hingga pertengahan April.
第二學期期末考：每年六月辦理。
Ujian akhir semester kedua: diadakan setiap bulan Juni.

二、本校113學年度幼兒園、小學部、中學部各年段目前尚有少數缺額，有意報名者請洽本校招生組021-452 3273 # 105（黃麗容小姐）。

Sekolah masih membuka pendaftaran TK (Taman Kanak-kanak), SD (Sekolah Dasar), SMP (Sekolah Menengah Pertama) dan SMA (Sekolah Menengah Atas) tahun ajaran 2024/2025, sekarang ini masih terdapat sisa kuota yang tidak banyak, apabila ada yang berminat, silahkan untuk segera mendaftar ke bagian pendaftaran 021-4523273 ext 105 (Ms.Yulia).

學輔處

1. 請持續關心孩子在家網路使用及交友情形。
   Mohon terus perhatikan penggunaan internet dan pergaulan anak di rumah.

2. 請關心孩子每天攜帶的物品，是否帶了無關學習的物品？有疑慮也可和導師積極確認。
   Mohon perhatikan barang-barang yang dibawa anak setiap hari, apakah ada barang yang tidak berkaitan dengan pembelajaran.
   Jika ada keraguan, bapak/ibu juga dapat memastikan dengan wali kelas.

3. 本校已於9月26日進行了兒童疫苗月（BIAS）活動，但參加人數未達到政府的目標。有一份疫苗填寫資料將發給沒在學校參加本活動的學生（G1，G2，G5和G6）請家長填寫完資料，附上孩子的兒童健康手冊影印本，在10月29日（二）下午12:00交回給各班導師，謝謝。
   Pada tanggal 24 September 2024 sudah melaksanakan kegiatan BIAS, akan tetapi hasilnya tidak mencapai target dari pemerintah.
   Pengisian Data Imunisasi diberikan ke siswa G1,G2, G5 dan G6 yang tidak mengikuti kegiatan BIAS di sekolah. Mohon diisi dan melampirkan fotocopy Buku Imunisasi Anak. Harap sebelum hari Selasa, 29 Oktober 2024 jam 12 siang sudah dikumpulkan ke wali kelas masing-masing, terima kasih.

4. 小學部蛔蟲藥已發至各班，要給孩子蛔蟲藥時，請確認孩子的健康及飯後喝。
   *家長要拍照，將學生吃蛔蟲藥的照片傳到各班導師 (請註明學生座號與姓名)，學校依規定將照片交給衛生所。
   *延後給予蛔蟲藥
   1. 發燒或生病
   2. 急性發作的癲癇患者
   3. 營養不良有臨床症狀
   4. 腎，肝功能受損
   5. 確診者->陰性結果後延遲2-4 週
   Obat cacing untuk jenjang SD sudah dibagikan ke setiap kelas, pastikan kondisi anak dalam keadaan sehat pada saat meminum obat cacing.
   *Orang Tua harus memfoto siswa/i saat meminum obat cacing dan foto tsb dikirim ke

walikelas masing-masing.(Mohon mencatumkan Nama siswa & Kelas),sekolah akan memberikan foto tsb ke puskesmas.

*Penundaan Pemberian Obat Cacing bila:

1. Demam atau sakit
2. Penderita epilepsy yang sedang dalam serangan akut
3. Kondisi Gizi buruk dengan gejala klinis
4. Gangguan fungsi ginjal dan hati
5. Anak pasca Imunisasi (tunda sampai 2 minggu pasca Imuniasasi)
6. Anak pasca Covid (tunda 2-4 minggu hasil negative)

國際語文部

一、G5家長請於群組注意ANBK訊息，若您的孩子於名單上被抽選到，要參加文教部ANBK學校鑑定考，請學生於當天穿著制服攜帶文具到電腦教室A報到，其餘同學正常上課，印尼文教師將於印尼文課向學生解說練習，此考試與個人成績無關，學生無須另外準備。

Diharapkan para orang tua G5 agar memperhatikan informasi tentang ANBK di masing-masing grup WA kelas. Jika anak Anda terpilih secara acak untuk mengikuti ANBK, maka siswa wajib hadir di ruang kelas Komputer A, dengan mengenakan seragam dan membawa alat tulis pada hari itu. Siswa yang tidak terpilih tetap mengikuti kegiatan pembelajaran seperti biasa. Guru Bahasa Indonesia akan melakukan latihan kepada siswa di kelas Bahasa Indonesia. Ujian ini tidak untuk nilai individu, sehingga siswa tidak perlu menghabiskan waktu banyak untuk menyiapkannya secara tersendiri.
Jadwal ANBK: 28-29 Oktober pukul 7:30-9:40 pagi.

二、請家長注意因小學期中考順延至11月4-6日，下周(10/28-11/1)英文、印尼文補救教學、WSC社團及印尼文成人班照常上課，但期中考周則不上課，請家長注意放學接送的時間。

Para orang tua, mohon diperhatikan bahwa ujian tengah semester SD diundur ke 4-6 November. Oleh karena itu, sminggu depan (28 Oktober-1 November), pengajaran remedial Bahasa Inggris dan Indonesia, kelas WSC, kelas Bahasa Indonesia untuk orang dewasa akan tetap diadakan seperti biasa. Namun, pada tanggal 4-6 November tidak diadakan kelas-kelas tersebut karena ujian tengah semester. Mohon perhatikan waktu penjemputan sepulang sekolah.

華語中心

G9同學將參加11月2日(下週六)本校舉辦的線上華語文能力測驗上午場，請提醒子女記得攜帶護照或學生證、原子筆、鉛筆或橡皮擦，按照以下時間表到2樓電腦教室報到。如果沒有帶證明文件正本，不得應試，也不能要求延考或退費。

考試當天8:30-9:00報到，測驗時間9:00-11:00，請一定要準時進入試場，遲到超過10分鐘就不可以進場（以考場時鐘為準）。因故遲到而無法參加考試者，不得要求延考或退費。

Siswa kelas 9 yang mengikuti Tes Kemampuan Bahasa Mandarin Online (TOCFL)yang diadakan oleh sekolah di sesi pagi pada hari Sabtu, 2 November 2024, diwajibkan untuk membawa paspor atau kartu identitas resmi dengan foto (nama pada kartu identitas harus sama dengan nama yang digunakan saat pendaftaran), pulpen, pensil, atau penghapus, dan melapor ke ruang komputer di lantai dua sesuai dengan jadwal di bawah ini. Jika tidak membawa dokumen identitas asli, peserta tidak diperbolehkan mengikuti ujian, dan tidak dapat meminta ujian ulang atau pengembalian biaya.

Pada hari ujian, registrasi dilakukan dari pukul 08.30 hingga 09.00, dan waktu tes adalah dari pukul 09.00 hingga 11.00. Harap tepat waktu memasuki ruang ujian, keterlambatan lebih dari sepuluh menit tidak diperbolehkan masuk (Berdasarkan jam di ruang ujian). Peserta yang terlambat karena alasan apapun dan tidak dapat mengikuti ujian, tidak dapat meminta ujian ulang atau pengembalian biaya.

Jakarta Taipei School

Let others follow you by scanning your QR code

TikTok

@JAKARTATAIPEISCHOOLOFFICIAL